URSCHRIFT – ORIGINALE

Nr. 554

GEMEINDE OLANG
Autonome Provinz Bozen-Südtirol

COMUNE DI VALDAORA
Provincia Autonoma Bolzano-Alto Adige

Beschluss des Gemeindeausschusses

Delibera della Giunta Comunale

Sitzung vom – riunione del
09.11.2026

Uhr – ore
08:00

Gegenstand:

Schadensfall Nr. 2026/329123/00 - AC 2026/3935 - Liquidierung des Selbstbehaltes an die Versicherung REALE MUTUA

Oggetto:

Caso di sinistro n. 2026/329123/00 - AC 2026/3935 - Liquidazione della quota di franchigia all'assicurazione REALE MUTUA

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses im üblichen Sitzungssaal einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

		ent. abw. ass. giust.	unent. abw. ass. ingiust.
Lukas Schnarf	Bürgermeister - Sindaco		
Christoph Reden	Vize-Bürgermeister - Vicesindaco	X	
Katrin Jud	Gemeindereferentin - Assessore		
Elisabeth Plaikner	Gemeindereferentin - Assessore		
Jochen Schenk	Gemeindereferent - Assessore		
Philipp Anton Felder	Gemeindereferent - Assessore		

Schriftführer: die amtsführende Gemeindesekretärin, Frau

Segretario: la Segretaria comunale reggente, signora

Vanessa Mair

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Lukas Schnarf

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione dell'oggetto su indicato.

Schadensfall Nr. 2026/329123/00 - AC 2026/3935 - Liquidierung des Selbstbehaltes an die Versicherung REALE MUTUA

Festgehalten, dass mit Prot. Nr. 0024067/2026 eine Anfrage um Schadensersatz - für einen kaputten Reifen an einem Fahrzeug - in der Gemeinde Olang eingegangen ist, betreffend einer Gemeindestraße. Die Unterlagen wurden an unsere Versicherung ordnungsgemäß weitergeleitet.

Die Versicherung der Gemeinde, REALE MUTUA , hat bereits einen Schadenersatz in Höhe von 400,00 Euro an betroffene Person ausbezahlt, und fordert nun von der Gemeinde den vertraglichen Selbstbehalt in Höhe von 200,00 Euro.

Nach Einsicht in die folgenden Gutachten im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

fachliches Gutachten:

Positiv – digital signiert vom Verantwortlichen des Dienstes Barbara Hellweger, am 09.11.2026 mit dem elektronischen Fingerabruck: EiLWq1eAIJieJak7zBYhmRxVckGhZHVyCNGb2HrlPq8=

buchhalterisches Gutachten:

Positiv – digital signiert vom Verantwortlichen des Dienstes Doris Prighel, am 09.11.2026 mit dem elektronischen Fingerabruck: /RUwEYCctmcDAmBuqYLRjiS5exI0H03/UcAZt0jHn3k=

Aufgrund

- des geltenden einheitlichen Strategiedokumentes (DUP) und des geltenden Haushaltsvoranschlages;
- der geltenden Satzung der Gemeinde Olang;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig und in gesetzlicher Form:

1. an REALE MUTUA den Selbstbehalt in Höhe von 200,00 Euro betreffend den Schadensfall Nr. 2026/329123/00 - AC 2026/3935 - auszuzahlen.
1. die Gesamtausgabe wie folgt anzulasten:

Caso di sinistro n. 2026/329123/00 - AC 2026/3935 - Liquidazione della quota di franchigia all'assicurazione REALE MUTUA

Constatato, che con il prot. n. 0024067/2026, è pervenuta al Comune di Valdaora una richiesta di risarcimento danni - relativo a uno pneumatico denneggiato su un veicolo, riguardante una strada comunale. La documentazione è stata debitamente inoltrata alla nostra assicurazione.

L'assicurazione del Comune, REALE MUTUA, ha già pagato alla persona l'indennizzo del danno nella quota di 400,00 Euro e richiede ora dal Comune la franchigia contrattuale di 200,00 Euro.

Visti i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2:

parere di regolarità tecnico-amministrativa:

Positivo – firmato digitalmente dal responsabile del servizio Barbara Hellweger, in data 09.11.2026 con l'impronta digitale: EiLWq1eAIJieJak7zBYhmRxVckGhZHVyCNGb2HrlPq8=

parere di regolarità contabile:

Positivo – firmato digitalmente dal responsabile del servizio Doris Prighel, in data 09.11.2026 con l'impronta digitale: /RUwEYCctmcDAmBuqYLRjiS5exI0H03/UcAZt0jHn3k=

Visti

- il vigente documento unico di programmazione (DUP) ed il vigente bilancio di previsione;
- il vigente statuto del Comune di Valdaora;
- del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. n. 2 del 03.05.2018;

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a

ad unanimità dei voti nella forma di legge:

2. di pagare a REALE MUTUA la franchigia contrattuale di 200,00 Euro riguardante il caso di sinistro n. 2026/329123/00 - AC 2026/3935
3. di imputare la spesa totale come segue:

Ausgaben aufgrund von Schadensersatzleistungen	Kostenstelle/centro di costo **11100** **Allgemeine Verwaltung - Altri servizi generali** Kapitel/capitolo **01111.10.50200** Artikel/articolo	Spese per risarcimento danni

	Verpflichtung/impegno **826**	
Gesamtsumme	200,00 €	Totale

Gelesen, genehmigt und digital signiert

Der Vorsitzende – Il Presidente
Lukas Schnarf

Letto, confermato e firmato digitalmente

Die amtsführende Gemeindesekretärin – La Segretaria comunale reggente
Vanessa Mair

digital signiert / firmato digitalmente

Gegenständlicher Beschluss wird vom 10.11.2026 bis 20.11.2026 auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Olang veröffentlicht und ist vollstreckbar geworden am:

La presente delibera viene pubblicata sul albo pretorio-digitale del Comune di Valdaora dal 10.11.2026 al 20.11.2026 ed è diventata esecutiva in data:

21.11.2026

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger, während des Zeitraumes der Veröffentlichung gemäß Art. 183 Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen kann bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme gemäß Art. 120, Abs. 5, G.v.D. Nr. 104/2010.

Contro la presente deliberazione ogni cittadino entro il periodo di pubblicazione, può presentare opposizione alla Giunta Comunale ai sensi dell'art. 183 della Legge Regionale n. 2 del 03.05.2018. Entro 60 giorni dall'esecutività della medesima delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nel settore affidamenti pubblici il termine di ricorso é di 30 giorni dalla conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.lgs. n. 104/2010.